

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

LC ZAGREB, ULICA GRADA VUKOVARA 90, ZAGREB
(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U ZAGREBU

Poslovni broj spisa 85. St. - 1504/17

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODJEL PISARNICE - ZAGREB 1

26-06-2017

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
BROJ

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

LUČKA UPRAVA PLOČE

OIB 98749709351

Adresa / sjedište

TRG KRALJA TOMISLAVA 21

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

VIADUKT d.d. ZAGREB

OIB 74794390096

Adresa / sjedište

KRANJČE VIČEVA 2

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Iznos dospjele tražbine 29. 267.430,57 (kn)

Glavnica _____ (kn)

Kamate _____ (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka _____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

①. ZAHTJEBU ZA NAPLATU UGOVORENE KAZNE OD STRANE LUČKE UPRAVE PLOČE

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

~~PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:~~ POKAZ O POSTOJANJU TRAZBINE;

②. ODOBRENJE KVALIFIKACIJSKOG INŽENJERA (SVE OVIJERENI PRIJEVODI)

Pravna osnova razlučnog prava

/ / 0

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

/ /

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

PLOČE, 23. 06. 2017.



Potpis vjerovnika

[Signature]
Sl. br. 2275/17



ಪ್ರತಿ, ೨೦.೦೯.೨೦೧೯



Institut IGH d.d.
 Trg kralja Tomislava 21, Ploče, CROATIA
 Tel: +385 1 612 123, Fax: +385 1 6125 101
 e: igh@igh.hr, www.igh.hr

DETERMINATION

NEHA/UMH/100/

100M!!

LUČKA UPRAVA PLOČE

Datum prijema	Broj	Broj priloga	Sektor
21-09-2016	4154		

Ploče, 20.09.2016.
 No.: 829/16/ZB

21-09-2016

JV Cyes - Viadukt
 Kranjčevićeva 2
 Zagreb
 CROATIA
 &
LUČKA UPRAVA PLOČE
 Trg kralja Tomislava 21
 Ploče

Contract: Construction of the Bulk Cargo Terminal Infrastructure (Phase I)

Subject: Delay Damages
 - Employer's Claim under clause 2.5 & 8.7 of the Contract
 - Engineer's Determination

Ref.: Employer's letters 5971/15 dated 28.12.15.
 3901/2016 dated 30.08.16.
 3904/2016 dated 30.08.16.
 Contractor's letters 110/16/DB dated 16.09.16.
 111/16/DB dated 16.09.16.
 Engineer's letter 804/16/ZB dated 10.05.16.

Dear Sirs

On December 28th 2015. , via letter 5971/15 the Employer had placed Notice to Claim Delay Damages under clause 2.5 & 8.7 of the Contract.

Via letter 3901/2016 dated 30.08.2016: respective particulars were provided by the Employer, specifying number of days for Delay as well as applicable amount of 29.267.430,57 HRK.

At the same day via letter 3904/2016 the Employer was requesting Engineer to proceed according to Clause 3.5 of the Contract to agree or determine the subject matter.

Engineer's attempt to reach agreement between parties on the subject matter was unsuccessful and subsequent contractual step for Engineer is to bring up determination.

In bringing up his determination Engineer is considering following facts:

- Time for Completion was 31.12.2015. determined by Engineer's letter 804/16/ZB
- Take over Certificate was issued on 24.05.2016.
- Accumulated delay is 144 days
- Accepted Contract amount is 406.492.091,20 HRK
- Delay Damages are defined as 0,05% of ACA per day which is equal to 203.246,05 HRK/day, with maximum to be 10% of ACA
- Total amount applicable for Delay of 144 days is 29.267.430,57 HRK which is 7,2% of ACA



Institut IGH d.d.

Jaska Bokunjić 1, 10000 Zagreb, CRO-1A
Tel: +385 1 6125 125, Fax: +385 1 6125 401,
igh@igh.hr, www.igh.hr

In a line with all mentioned above and procedure prescribed by the item 3.5, the Engineer is bringing up his

DETERMINATION

to accept Employer's Claim

and the Contractor is obliged to compensate amount of 29.267.430,57 HRK to the Employer.

Best regards.

Zdenko Bilić, M.Sc.C.Eng.

Engineer



Lučka uprava Ploče
Trg kralja Tomislava 21
20340 Ploče, Hrvatska
Tel: 020/414-530, Fax: 020/670-271
OIB: 98749709951

e-mail: ppa@ppa.hr
url: www.ppa.hr

Ploče, 30th August, 2016

Ev. no.: 3901/16

JOINT VENTURE Cyes Infrastructures, S.A.,
C/General Urrutia 75-2, 46013 Spain
and
VIADUKT d.d., Kranjčevićeva 2, 10000
Zagreb, Republic of Croatia

EIG CYES-VIADUKT PLOČE BULK CARGO
TERMINAL
Kranjčevićeva 2
10000 Zagreb

SUBJECT: Construction of the Bulk Cargo Terminal (Phase I)
Delay Damages - Employer's Claim under Clause 2.5 and Clause 8.7 of
the Contract

Dear Mr. Badovinac/Aguilar,

Further to our Notice of claim with reference number 5971/15 dated 28th December 2015, we are hereby providing respective particulars.

The Time for Completion has been extended according to the Engineer's Determination with ref. no. 804/16/ZB, issued on 10th May 2016, by 31 days, i.e until 31st December 2015. The Taking Over Certificate has been issued to the Contractor, stating that the Works were completed in accordance with the Contract on 24th May 2016.

The Contract Clause 8.7 stipulates that the delay damages shall be paid in the amount equal to 0,05% of the Contract Amount for every day that has elapsed between the relevant Time for Completion and the date stated in the Taking-Over Certificate. The total delay with regards to the relevant Time for Completion, 31st December 2015, and the date stated in the Taking-Over Certificate, 24th May 2016 is 144 days. Therefore, the Employer is entitled under the Contract to charge the delay damages in the amount of 7,2% of the Contract Amount the Contract Price – 29.267.430,57 HRK.

Sincerely yours,




Svemir Zekulić
Executive Director

Cc: Institut IGH, Mr. Zdenko Bilić, Engineer

Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Ovjera broj: 24/17
Datum: 21.06.2017.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



INSTITUT IGH d.d.

Stranica 1 od 2
Ovjera broj. 24/17
Datum: 21.06.2017.

pečat: LUČKA UPRAVA PLOČE

Ploče, 20.09.2016.
Broj: 829/16/ZB

Datum prijema	Broj	Broj priloga	Sektor
21-9-2016	4154		

JV Cyes – Viadukt
Kranjčevićeva 2
Zagreb
HRVATSKA
&
LUČKA UPRAVA PLOČE
Trg kralja Tomislava 21
Ploče

Ugovor: Izgradnja Terminala za rasute terete (Faza I)

Predmet: Kazna za zakašnjenje
- Potraživanje Izvođača po članku 2.5 & 8.7 Ugovora
- Odluka Inženjera

Veza: Dopisi Naručitelja 5971/15 od dana 28.12.15.
3901/2016 od dana 30.08.16.
3904/2016 od dana 30.08.16.
Dopisi Izvođača 110/16/DB od dana 16.09.16.
111/16/DB od dana 16.09.16.
Dopis Inženjera 804/16/ZB od dana 10.05.16.

Poštovani,

Dana 28. prosinca 2015. godine, dopisom broj 5971/15, Naručitelj je istaknuo Obavijest o potraživanju Kazne za zakašnjenje po člancima 2.5 & 8.7 Ugovora.

Dopisom broj 3901/2016 od dana 30.08.2016. Naručitelj je dostavio odnosne detalje, specificirajući broj dana zakašnjenja i primjenjivi iznos od HRK 29.267.430,57.

Istog dana, dopisom broj 3904/2016 Naručitelj je zatražio od Inženjera da postupi u skladu s odredbom članka 3.5 Ugovora odnosno da usuglasi stavove ili donese odluku o predmetnom pitanju.

Inženjerov pokušaj postizanja sporazuma između ugovornih strana o ovom pitanju nije bio uspješan, pa za Inženjera, kao sljedeći ugovorni korak, predstoji donošenje odluke.

U donošenju svoje odluke, Inženjer je uzeo u obzir sljedeće činjenice:

- Rok dovršetka bio je 31.12.2015. kako je utvrđen odlukom Inženjera broj 804/16/ZB
- Potvrda o preuzimanju izdana je 24.05.2016.
- Kumulirano zakašnjenje je 144 dana
- Prihvaćeni ugovorni iznos je HRK 406.492.091,20;
- Kazna za zakašnjenje definirana je kao 0,05 % Prihvaćenog ugovornog iznosa po danu što iznosi 203.246,05 HRK /dan, a maksimalno 10% Prihvaćenog ugovornog iznosa
- Ukupan iznos koji se primjenjuje za zakašnjenje od 144 dana je HRK 29.267.430,57 što je 7,2% Prihvaćenog ugovornog iznosa

Slijedom svega gore navedenog i postupka propisanog člankom 3.5, Inženjer donosi svoju

ODLUKU

kojom prihvaća Potraživanje Naručitelja

te je Izvođač obavezan Naručitelju nadoknaditi iznos od HRK 29.267.430,57.

S poštovanjem,

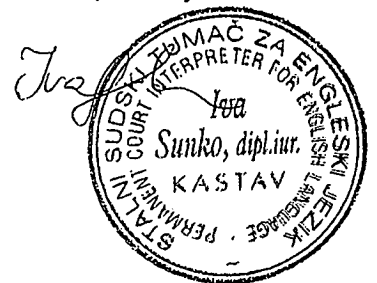
Zdenko Bilić, M.Sc.C.Eng.

(potpis)

Inženjer

Ja, Iva Sunko, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci broj 4-Su-329/2017 od 19. lipnja 2017. godine, ovime potvrđujem da je gornji prijevod vjeran izvorniku koji je napisan na engleskom jeziku.

Broj: OV-24/17, Rijeka, 21.06.2017. godine



DETERMINATION

LUČKA UPRAVA PLOČE

Ploče, 20.09.2016.
No.: 829/16/ZB

Datum prijema	Broj	Broj priloga	Sektor
21-09-2016	4154		

JV Cyes - Viadukt
Kranjčevićeva 2
Zagreb
CROATIA
&
LUČKA UPRAVA PLOČE
Trg kralja Tomislava 21
Ploče

Contract: Construction of the Bulk Cargo Terminal Infrastructure (Phase I)

Subject: Delay Damages
- Employer's Claim under clause 2.5 & 8.7 of the Contract
- Engineer's Determination

Ref.. Employer's letters 5971/15 dated 28.12.15.
3901/2016 dated 30.08.16.
3904/2016 dated 30.08.16.
Contractor's letters 110/16/DB dated 16.09.16.
111/16/DB dated 16.09.16.
Engineer's letter 804/16/ZB dated 10.05.16.

Dear Sirs

On December 28th 2015. , via letter 5971/15 the Employer had placed Notice to Claim Delay Damages under clause 2.5 & 8.7 of the Contract.

Via letter 3901/2016 dated 30.08.2016: respective particulars were provided by the Employer, specifying number of days for Delay as well as applicable amount of 29.267.430,57 HRK.

At the same day via letter 3904/2016 the Employer was requesting Engineer to proceed according to Clause 3.5 of the Contract to agree or determine the subject matter.

Engineer's attempt to reach agreement between parties on the subject matter was unsuccessful and subsequent contractual step for Engineer is to bring up determination.

In bringing up his determination Engineer is considering following facts:

- Time for Completion was 31.12.2015. determined by Engineer's letter 804/16/ZB
- Take over Certificate was issued on 24.05.2016.
- Accumulated delay is 144 days
- Accepted Contract amount is 406.492.091,20 HRK
- Delay Damages are defined as 0,05% of ACA per day which is equal to 203.246,05 HRK/day, with maximum to be 10% of ACA
- Total amount applicable for Delay of 144 days is 29.267.430,57 HRK which is 7,2% of ACA

In a line with all mentioned above and procedure prescribed by the item 3.5, the Engineer is bringing up his

DETERMINATION

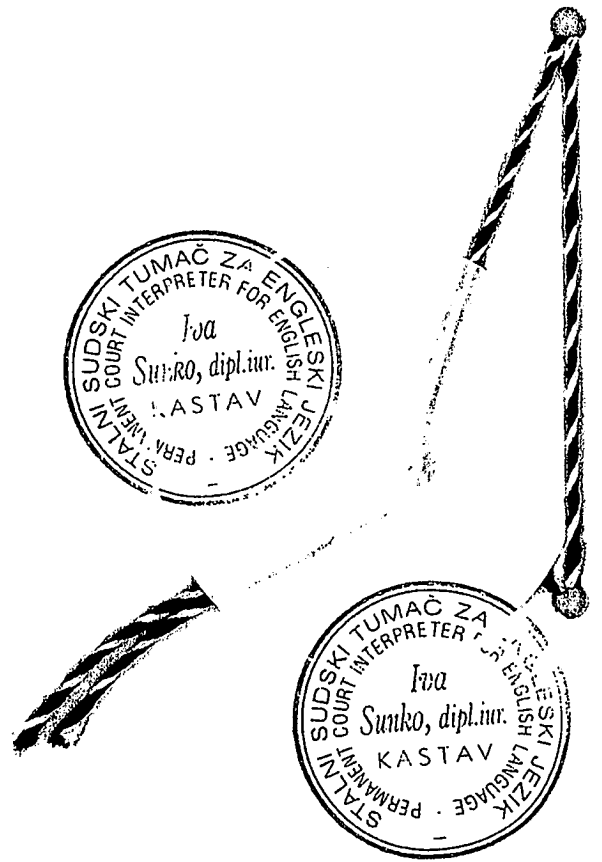
to accept Employer's Claim

and the Contractor is obliged to compensate amount of 29.267.430,57 HRK to the Employer.

Best regards.

Zdenko Bilić, M.Sc.C.Eng.

Engineer



Ovaj prijevod sastoji se od
2 stranice / 4 lista
Ovjera broj: 25/17
Datum: 21.06.2017.



Ovjereni prijevod s engleskog jezika



(logo) Lučka uprava Ploče
Trg krajja Tomislava 21
20340 Ploče, Hrvatska
Tel: 020/414-530, Fax: 020/670-271
OIB: 98749709951

e-mail: ppa@ppa.hr
url: www.ppa.hr

Ploče, 30. kolovoza 2016.

Ev. br: 3901/16

ZAJEDNICA Cyes Infrastructures, S.A.,
C/ General Urrutia 75-2, 46013 Španjolska
i
VIADUKT d.d. Kranjčevićeva 2, 10000
Zagreb, Republika Hrvatska

GIU CYES-VIADUKT PLOČE TERMINAL ZA
RASUTE TERETE
Kranjčevićeva 2
10000 Zagreb

PREDMET: Izgradnja terminala za rasute terete (Faza I)
Kazna za zakašnjenje – Potraživanje Naručitelja po članku 2.5 i članku 8.7 Ugovora

Poštovani gosp. Badovinac / Aguilar,

Nastavno na našu Obavijest o potraživanju pod brojem 5971/15 od dana 28. prosinca 2015. godine, sada šaljemo detalje.

Rok dovršetka produžen je Odlukom Inženjera broj 804/16/ZB od dana 10. svibnja 2016. godine, za 31 dan to jest do 31. prosinca 2015. godine. Potvrda o preuzimanju koja navodi da su Radovi izvršeni u skladu s Ugovorom izdana je Izvođaču dana 24. svibnja 2016. godine.

Članak 8.7. Ugovora predviđa da će se kazna za zakašnjenje plati u iznosu od 0,05% Ugovornog iznosa za svaki dan koji protekne između mjerodavnog Roka dovršetka i datuma navedenog u Potvrdi o preuzimanju. Ukupno zakašnjenje između mjerodavnog roka dovršetka, 31. prosinca 2015. godine, i datuma navedenog u Potvrdi o preuzimanju, 24. svibnja 2016. godine, je 144 dana. Slijedom navedenog, Naručitelj je po Ugovoru ovlašten naplatiti kaznu za zakašnjenje u iznosu od 7,2% Ugovornog iznosa, Ugovorne cijene – HRK 29.267.430,57.

S poštovanjem,

(potpis) (pečat: Lučka uprava Ploče)
Svemir Zekulić
Ravnatelj

Cc: Institut IGH, gosp. Zdenko Bilić, Inženjer

Ja, Iva Sunko, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena rješenjem predsjednika Županijskog suda u Rijeci broj 4-Su-329/2017 od 19. lipnja 2017. godine, ovime potvrđujem da je gornji prijevod vjeran izvorniku koji je napisan na engleskom jeziku.

Broj: OV-23/17, Rijeka, 21.06.2017. godine





Lučka uprava Ploče
Trg kralja Tomislava 21
20340 Ploče, Hrvatska
Tel: 020/414-530, Fax: 020/670-271
OIB: 98749709951

e-mail: ppa@ppa.hr
url: www.ppa.hr

Ploče, 30th August, 2016

Ev. no.: 3901/16

JOINT VENTURE Cyes Infrastructures, S.A.,
C/General Urrutia 75-2, 46013 Spain
and
VIADUKT d.d., Kranjčevićeva 2, 10000
Zagreb, Republic of Croatia

EIG CYES-VIADUKT PLOČE BULK CARGO
TERMINAL
Kranjčevićeva 2
10000 Zagreb

SUBJECT: Construction of the Bulk Cargo Terminal (Phase I)
Delay Damages - Employer's Claim under Clause 2.5 and Clause 8.7 of
the Contract

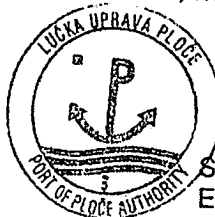
Dear Mr. Badovinac/Aguilar,

Further to our Notice of claim with reference number 5971/15 dated 28th December 2015, we are hereby providing respective particulars.

The Time for Completion has been extended according to the Engineer's Determination with ref. no. 804/16/ZB, issued on 10th May 2016, by 31 days, i.e until 31st December 2015. The Taking Over Certificate has been issued to the Contractor, stating that the Works were completed in accordance with the Contract on 24th May 2016.

The Contract Clause 8.7 stipulates that the delay damages shall be paid in the amount equal to 0,05% of the Contract Amount for every day that has elapsed between the relevant Time for Completion and the date stated in the Taking-Over Certificate. The total delay with regards to the relevant Time for Completion, 31st December 2015, and the date stated in the Taking-Over Certificate, 24th May 2016 is 144 days. Therefore, the Employer is entitled under the Contract to charge the delay damages in the amount of 7,2% of the Contract Amount the Contract Price – 29.267.430,57 HRK.

Sincerely yours,




Svemir Zekulić
Executive Director

Cc: Institut IGH, Mr. Zdenko Bilić, Engineer



R J E Š E N J E

Trgovački sud u Splitu - stalna služba u Dubrovniku po sucu pojedincu Diani Butigan Granić u registarskom predmetu upisa u sudski registar LUČKA UPRAVA PLOČE, promjena ravnatelja po prijedlogu predlagatelja LUČKA UPRAVA PLOČE, Ploče, Trg Kralja Tomislava 21, 16. lipnja 2017. godine

r i j e š i o j e

u sudski registar ovog suda upisuje se:

promjena zastupnika ustanove kod subjekta upisa upisanog

pod tvrtkom/nazivom LUČKA UPRAVA PLOČE, sa sjedištem u Ploče, Trg Kralja Tomislava 21, u registarski uložak s MBS:060048258, OIB:98749709951, prema podacima naznačenim u prilogu ovoga rješenja ("Podaci za upis u glavnu knjigu sudskog registra"), koji je njegov sastavni dio.

TRGOVAČKI SUD U SPLITU
STALNA SLUŽBA U DUBROVNIKU

U Dubrovniku, 16. lipnja 2017. godine

S U D A C

Diana Butigan Granić

Za točnost otpredak -
ovlašteni službenik

IVANA RAIĆ

Uputa o pravnom lijeku:

Pravo na žalbu protiv ovog rješenja ima sudionik ili druga osoba koja za to ima pravni interes. Žalba se podnosi u roku od 8 (osam) dana Visokom trgovačkom sudu Republike Hrvatske u dva primjerka, putem prvostupanjskog suda. Predlagatelj nema pravo žalbe.

TRGOVAČKI SUD U SPLITU
STALNA SLUŽBA U DUBROVNIKU
Tt-17/6012-2

MBS: 060048258
Datum: 16.06.2017

PODACI ZA UPIS U GLAVNU KNJIGU SUDSKOG REGISTRA
(prilog uz rješenje)

Pod brojem upisa 12 za tvrtku LUČKA UPRAVA PLOČE upisuje se:

SUBJEKT UPISA

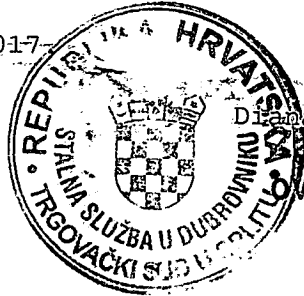
OSOBE OVLAŠTENE ZA ZASTUPANJE:

- # Katica Markota-Srhoj, OIB: 23141729458
Peračko Blato, Put Jezera 17
- # - vršitelj dužnosti ravnatelja
- # - predstavlja i zastupa ustanovu
- # - imenovana Odlukom Upravnog vijeća br.1043/2017 od
16.03.2017.g., do imenovanja ravnatelja

Tomislav Batur, OIB: 02446372485
Ploče, Biokovska Obala 49/A
- ravnatelj
- predstavlja i zastupa ustanovu
- imenovan Odlukom Upravnog vijeća od 24.05.2017.g. uz
Suglasnost nadležnog ministarstva

Napomena: Podaci označeni s "#" prestali su važiti!

U Dubrovniku, 16. lipnja 2017.

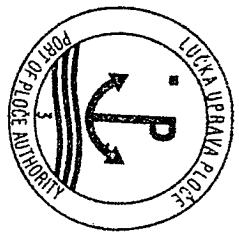


S U D A C

Dijana Butigan Granić

za točnost otpavka -
ovlašteni službenik

IVANA RAIČ *Drčić*



FINANCIJSKA AGENCIJA
ZAGREB

26.06.2017

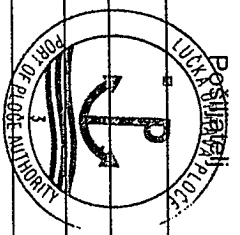
PROJEKAT ZA...
...
...
...

DRUGI DAN DO 10 SATI

Adresnica



Hrvatska pošta
OIB: 87311810356



hp hpekspres
S voljom i na vrijeme.

P-10

Dopunske usluge

- S-POVRATNICOM
 - IZDOVOJENO
 - GLOMAZNO
 - URUČITI OSOBNO PRIMATELJU
 - OTKUPNINA
 - VRIJEDNOST
- broj.kom.: _____ kn
(slovima: _____)
- ROK URUČENJA: _____
- ZAPRIMANJE / URUČENJE:
 U DOGOVORENO VRIJEME
 od do
- SUBOTOM
- SKUPNE POŠT. kom.
 PLAĆA PRIMATELJU

Telefon: _____
Primateelj

Telefon: _____
Prostor za ovlertu

PRILAMNI BROJ:

ZG1 E
10000 ZAGREB
EM070076540HR
20340 23.06.2017 08:15:23
0.082 kg

Masa: 82g
04 0139 7
HP
23.06.17 08:15:21
20340 PLOČE
EM 07 007 654 0 HR
KR 0.0

NA

FINANCIJSKA AGENCIJA

ZC ZAGREB

ULICA BRADA VUKOVARA 70

10 000 ZAGREB